



BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja obsługi | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones
Kezelési útmutató | Brugsvejledning | Käyttöohje | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Bruksanvisning | Instruções de utilização

WIRESTRIPPER

MSW-WIRESTRIPPER-006

**INHALT | CONTENT | TREŚĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENIDO | CONTENUTO
INDHOLD | SISÄLTÖ TARTALOM | INHOUD | INNHOLD | CONTEÚDO | INNEHÅLL**

▪ Deutsch	4
▪ English	6
▪ Polski	8
▪ Český	10
▪ Français	12
▪ Italiano	14
▪ Español	16
▪ Magyar	18
▪ Dansk	20
▪ Suomi	22
▪ Nederlands	24
▪ Norsk	26
▪ Svenska	28
▪ Português	30

PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO TERMÉKNÉV PRODUKTNÁVN TUOTTEEN NIMI PRODUCTNAAM PRODUKTNÁVN PRODUKTNAMN NOME DO PRODUTO	ABISOLIERMACHINE WIRESTRIPPER ODIZOLOWYWACZ KABLI LOUPAČKA KABELŮ - STOLNÍ MACHINE À DÉNUDER MACCHINA SGUAINACAVI MÁQUINA PELACABLES KÁBELCSUPASZOLÓ KABELISOLATOR KAAPELIN KUORINTALAITTE KABELISOLATOR KABELISOLATOR KABELSKALNINGSMASKIN ISOLADOR DE CABOS
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO TERMÉKMODELL PRODUKTMODEL TUOTTEEN MALLI PRODUCTMODEL PRODUKTMODELL PRODUKTMODELL MODELO DO PRODUTO	MSW-WIRESTRIPPER-006
HERSTELLER / ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER / MANUFACTURER ADDRESS PRODUCENT / ADRES PRODUCENTA VÝROBCE / ADRESA VÝROBCE FABRICANT / ADRESSE DU FABRICANT PRODUTTORE / INDIRIZZO DEL PRODUTTORE FABRICANTE / DIRECCIÓN DEL FABRICANTE GYÁRTÓ / GYÁRTÓ CÍME PRODUCENT / PRODUCENTENS ADRESSE VALMISTAJA / VALMISTAJAN OSOITE PRODUCENT / ADRES PRODUCENT PRODUSENT / PRODUSENTENS ADRESSE TILLVERKARE / TILLVERKARENS ADRESS PRODUTOR / ENDEREÇO DO PRODUTOR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K. UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7 66-002 ZIELONA GÓRA ZIELONA GÓRA POLAND, EU

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn es nicht korrekt funktioniert.
- Das Ihnen vorliegende Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen oder mangelndem Wissen benutzt werden.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Um Verletzungen vorzubeugen, seien Sie stets vorsichtig bei der Wartung des Gerätes, insbesondere der Schneidscheiben.
- Seien Sie vorsichtig während der Reinigung und der Instandhaltung des Gerätes und seien Sie sich der Restrisiken bewusst, um Unfälle zu vermeiden.

II. AUFBAU DES GERÄTES



1. Drehregler
2. Messer
3. Walze
4. Kurbel
5. Bolzen zur Befestigung der Bohrmaschine
6. Zuführung für Kabel / Leiter

III. ANWENDUNGSGEBIET

Diese Abisoliermaschine dient zum Verarbeiten von Leitern sowie Kupfer- und Alukabeln mit unterschiedlichen Durchmesser - von 1,5 mm bis 25 mm.

Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

IV. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Bei Erhalt der Ware, prüfen Sie die Verpackung auf Unversehrtheit und öffnen Sie diese. Wenn die Verpackung Beschädigungen aufweist, so setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung und

dokumentieren Sie so gut wie möglich die Beschädigungen. Stellen Sie das volle Paket nicht verkehrt herum auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, achten Sie bitte darauf, dass es horizontal und stabil gehalten wird. Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um im Servicefall das Gerät bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

V. BEDIENUNG

1. Stellen Sie das Gerät auf eine dafür geeignete Fläche. Befestigen Sie es mit dem dafür vorgesehenen und gelieferten Montagmaterial.
2. Drehen Sie die Kurbel um das Kabel / den Leiter in die entsprechende Zuführung einzuführen. Entfernen Sie vorher alle Kabelklemmen, Stecker etc.
3. Ein abisoliertes Kabel / abisolierter Leiter wird auf der anderen Seite des Gerätes herausbefördert. Stellen Sie sicher, dass sich im Arbeitsbereich des Gerätes keine Gegenstände befinden, die die Arbeit des Gerätes beeinträchtigen können. Das Isoliermaterial soll nach der Verarbeitung frei fallen können, um Verheddern, Blockieren und / oder Schäden am Gerät selbst zu verhindern.
4. Regulieren Sie die Schnitttiefe mit dem Drehhebel (1), wenn der Einschnitt am Kabel / Leiter nicht richtig ist (zu tief oder zu flach). Drehen Sie den Drehhebel fest, wird die Schnitttiefe größer. Drehen Sie den Drehhebel auf, wird die Schnitttiefe geringer.
5. Anschluss der Bohrmaschine:
 - Es besteht die Möglichkeit eine Bohrmaschine anzuschließen. Zu diesem Zweck bauen Sie die Kurbel (4) aus und drehen Sie den Bolzen (5) zur Befestigung der Bohrmaschine ein:



6. Schieben Sie keinesfalls Finger/Hände in die Zuführungen hinein wenn das Gerät in Betrieb ist!

VI. REINIGUNG UND WARTUNG

Überprüfen Sie nach jedem Gebrauch, ob das Gerät staub-, schmutz- und fettfrei etc. ist.

Überprüfen Sie, ob die Lager richtig geschmiert wurden. Verwenden Sie zu diesem Zweck einen roten Schmierstoff oder einen Schmierstoff, der mit Molybdän-Disulfid angereichert ist.

Lagern Sie das Gerät kühl und trocken. Schmieren Sie zusätzlich die Wellen und Rollen ein, falls Sie das Gerät über längere Zeit lagern.

I. PRECAUTIONS

- It is forbidden to use the device if damaged or defective.
- The device can't be used by any person with a physical or mental disability, children or any person with insufficient experience, and/or insufficient knowledge.
- Device must be kept away from children.
- To prevent injuries, always be careful with the maintenance of the device, particularly with the maintenance of the blades.
- When cleaning or servicing the device be aware of all possible dangers or residual risks.

II. THE CONSTRUCTION OF THE DEVICE



1. adjusting knob
2. blade
3. shaft
4. crank
5. pin for attaching the drill
6. cable / wire cutting channels

III. APPLICATION

The stripper is designed to be used with copper and aluminum cables and wires of different diameters – from 1.5 mm up to 25 mm.

We do not take any responsibility for improper use. Any damage resulting from a non-conform use of the device has to be paid by the user!

IV. BEFORE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside

down! When transporting the package, please ensure to keep it horizontal and stable. Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and styrofoam), so that in case of return, the device can be sent back to the service centre in accurate condition.

V. USE OF THE DEVICE

1. Fix the device in a sturdy location using all holes designed for mounting.
2. Turn the crank and insert cable / wire into an appropriate cutting channel. Make sure the cable / wire ends are free from any plugs etc. Cable / wire diameter should be adjusted to the cutting channel size.
3. A stripped cable / wire is ejected on the other side of the device. To avoid tangling, jamming and/or device damage make sure the area surrounding the device is free from any obstacles so that ejected material could fall unhindered.
4. If the wires / cables have not been stripped properly (cuts are too shallow or too deep) adjust using the adjuster (1). Tightening will cause deeper cuts, loosening - shallower cuts.
5. Attaching the drill:
 - Electric drill can be attached to the device. Remove the crank (4), screw the pin (5) for attaching the drill:



6. Do not insert fingers / hands into cable / wire cutting channels when the device is on!

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

After use remove excessive dust, grime and grease etc. from the device.

Store in a cool and dry place. For longer storage periods apply oil to cutting blades and rollers.

Use red grease or molybdenum grease to lubricate bearings.

I. ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub niesprawne.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, dzieci, osoby bez doświadczenia lub wiedzy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci.
- W celu zapobiegania skaleczeniom należy zawsze zachować ostrożność podczas wykonywania prac związanych z konserwacją urządzenia.
- Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia i wykonywania prac mających na celu utrzymanie urządzenia w należytym stanie oraz być świadomym zagrożeń, co pozwoli na uniknięcie wypadków.

II. BUDOWA URZĄDZENIA



1. pokrętło regulacyjne
2. ostrze tnące
3. wałek
4. korbka
5. trzpień do zamocowania w wiertarce
6. otwory wlotowe na kable

III. OBSZAR ZASTOSOWANIA

Ściągacz izolacji przeznaczony jest do pracy z przewodami i kablami miedzianymi oraz aluminium o różnych średnicach – od 1,5 mm do 25 mm.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

IV. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób.

Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilne ustawione. Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastikowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

V. UŻYTKOWANIE

1. Urządzenie powinno być zamocowane na równym, stabilnym i suchym miejscu (stole roboczym) przy użyciu wszystkich otworów montażowych.
2. Kręcąc korbką, wsunąć kabel / przewód w odpowiedni podajnik – kabel / przewód powinien mieć odcięte wszelkie końcówki, wtyczki itp. Średnica kabla / przewodu powinna być dostosowana do średnicy podajnika.
3. Odizolowany kabel / przewód zostanie wysunięty z drugiej strony urządzenia. W obszarze wokół urządzenia należy zapewnić obszar wolny od wszelkich obiektów tak by materiał po wyjściu swobodnie opadł co pozwoli na uniknięcie splątania, zacinania, i / lub uszkodzenia samego urządzenia.
4. Jeśli nacięcia na kablach / przewodach są nieodpowiednie (zbyt głębokie lub zbyt płytkie) należy dokonać regulacji pokrętłem (1). Dokręcenie spowoduje zwiększenie głębokości cięcia, odkręcenie – zmniejszenie.
5. Podłączenie wiertarki:
 - Istnieje możliwość podłączenia wiertarki do urządzenia. W tym celu należy najpierw zdemontować korbkę (4), wkręcić trzpień (5) który ma być zamocowany w wiertarce:



6. Zabrania się wsuwania palców / dłoni w otwory podajnika na kable / przewody w trakcie pracy urządzenia!

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po każdym użyciu należy upewnić się, że urządzenie jest wolne od nadmiernego kurzu, brudu, tłuszczu itp.

Należy upewnić się, że łożyska są odpowiednio nasmarowane. Do tego celu należy użyć czerwonego smaru lub smaru molibdenowego.

Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. W przypadku przechowywania przez długi okres czasu, należy zabezpieczyć wałek tnący oraz rolki olejem.

I. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepoužívejte zařízení, které je poškozené nebo vadné.
- Zařízení nesmí používat osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi, děti ani osoby, které nemají dostatečné zkušenosti a vědomosti.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Abyste zabránilo poranění, vždy dbejte zvýšené opatrnosti během provádění prací spojených s údržbou zařízení.
- Při čištění a provádění prací, jejichž cílem je udržet zařízení v řádném stavu, buďte opatrní a mějte na paměti stávající rizika. Zabráňte tak případným úrazům.

II. POPIS ZAŘÍZENÍ



1. regulační knoflík
2. řezná čepel
3. váleček
4. klika
5. trn pro upevnění ve vrtačce
6. vstupní otvory pro kabely

III. OBLAST POUŽITÍ

Stroj na odizolování kabelů je určen k práci s měděnými a hliníkovými kabely a vodiči různých průměrů – od 1,5 mm do 25 mm.

Za veškeré škody vzniklé následkem používání v rozporu s určením zařízení zodpovídá uživatel

IV. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

V okamžiku obdržení zboží je nutné zkontrolovat obal z hlediska výskytu případných poškození a otevřít jej. Došlo-li k poškození obalu, proveďte co možná nejlepší dokumentaci poškození a kontaktujte prosím do 3 dnů dopravní firmu nebo Vašeho distributora. Nepokládejte prosím nerozbalené balení vzhůru nohama!

Budete-li obal opětovně přepravovat, postarejte se prosím o to, aby byl přepravován ve vodorovné a stabilní poloze. Uschovejte prosím všechny prvky balení (kartony, plastové pásky a pěnový polystyren), aby bylo možné zařízení v případě nutnosti jeho odevzdání do servisu co nejlépe zajistit na dobu přepravy!

V. POUŽÍVÁNÍ

1. Zařízení je nutné upevnit na rovném, stabilním a suchém místě (pracovní stůl) s využitím všech montážních otvorů.
2. Otáčením kliky vsunout kabel / vodič do příslušného podavače – z kabelu / vodiče je nutné odstranit všechny koncovky, vidlice apod. Průměr kabelu / vodiče musí být přizpůsoben průměru podavače.
3. Odizolovaný kabel / vodič se vysune na druhé straně zařízení. Kolem zařízení je nutné zajistit volný prostor bez jakýchkoli překážek, aby materiál po výstupu mohl volně viset, což zabrání jeho zapletení, zaseknutí a/nebo poškození samotného zařízení.
4. Pokud jsou zářezy na kabelech / vodičích špatně provedené (příliš hluboké nebo příliš mělké) je nutné provést úpravu regulačním knoflíkem (1). Dotažením se hloubka řezu zvýší, povolením sníží.
5. Připojení vrtačky:
 - K zařízení můžeme připojit vrtačku. Pro tento účel musíme nejdříve odmontovat kliku (4), zašroubovat trn (5), který má být upevněn ve vrtačce:



6. Během provozu zařízení je zakázáno vkládat prsty / ruce do otvorů podavače kabelu / vodiče!

VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po každém použití je nutné se ujistit, zda nedošlo k nadměrnému znečištění zařízení prachem, špínou, mastnotou apod.

Zkontrolujte, zda jsou ložiska správně promazána. Pro mazání používejte červené nebo molybdenové mazivo.

Zařízení skladujte na chladném a suchém místě. V případě dlouhodobého skladování je nutné zajistit řezný váleček a kotouče olejem.

I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou n'ayant pas d'expérience voire n'ayant que peu ou aucune connaissance concernant l'usage de cette machine.
- Tenez l'appareil en dehors de la portée des enfants.
- Pour éviter les blessures, faites toujours preuve de vigilance lors de l'entretien de l'appareil, faites particulièrement attention aux lames.
- Soyez très prudent lors du nettoyage et de l'entretien de l'appareil et soyez conscient des risques possibles afin d'éviter tout incident.

II. INSTALLATION DE L'APPAREIL



1. Levier rotatif
2. Lame
3. Cylindre
4. Manivelle
5. Boulon de fixation pour perceuse / visseuse
6. Cosse / orifice d'insertion pour câble

III. DOMAINE D'UTILISATION

Cette machine à dénuder permet de dénuder des câbles électriques, comme des câbles en cuivre en aluminium, dont les diamètres s'élèvent de 1,5 mm jusqu'à 25 mm.

Seul l'utilisateur sera tenu responsable des dommages provoqués par l'appareil en cas de non-respect de ces consignes.

IV. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, vérifiez l'état et l'intégrité de l'emballage puis ouvrez-le. Dans le cas où le colis semble endommagé, veuillez prendre contact avec la société de transport et la société de vente dans les 3 jours en donnant en maximum d'informations et/ou de photos afin de décrire au mieux les dommages constatés.

Donnez un maximum de détails concernant les dommages. Ne mettez pas le paquet à l'envers! Si le paquet doit être transporté, faites attention à ce qu'il soit stable et tenu à l'horizontale. Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

V. UTILISATION

1. Positionnez l'appareil sur une surface adaptée. Fixez-le avec le matériel de montage prévu et livré avec l'appareil.
2. Tournez la manivelle pour insérer le câble dans la cosse correspondante. Retirez au préalable toutes les bornes et autres prises attachées au câble etc.
3. Le câble dénudé sortira de l'autre côté de l'appareil. Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur l'espace de travail de la machine ou ne constitue un obstacle à son bon fonctionnement. Une fois le dénudage effectué, l'isolant doit pouvoir tomber librement derrière l'appareil afin d'éviter qu'il ne s'emmêle et/ou qu'il bloque ou endommage l'appareil lui-même.
4. Réglez la profondeur de coupe à l'aide du levier rotatif (1) si la coupe effectuée sur le câble n'est pas juste (trop profonde ou pas assez). Si vous resserrez le levier, la coupe sera plus profonde. Si vous desserrez le levier, la profondeur de coupe sera moindre.
5. Raccord de la perceuse / visseuse:
 - Il est possible de raccorder une visseuse / perceuse à la machine à dénuder. Pour cela, démontez la manivelle (4) et tournez le boulon (5) de fixation pour la visseuse / perceuse:



6. N'insérez en aucun cas vos mains / vos doigts dans les cosses vu que l'appareil est en état de marche !

VI. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vérifiez, après chaque utilisation, que l'appareil ne contienne pas de poussières, de graisses ou autres impuretés.

Vérifiez que les rouages (roues dentées) et les coussinets soient correctement lubrifiés. À cette fin, n'utilisez que du lubrifiant rouge ou du lubrifiant qui contient du molybdène. N'entreposez l'appareil que lorsque celui-ci est refroidi et sec. Si l'appareil doit être entreposé pendant un certain temps sans être utilisé, lubrifiez également les lames et les cylindres.

I. NORME DI SICUREZZA

- Non utilizzare il dispositivo, se non funziona correttamente.
- L'apparecchio non deve essere in alcun modo utilizzato da persone con deficienze fisiche, mentali o sensoriali o da bambini o persone senza le debite conoscenze professionali per poter impiegare correttamente il dispositivo.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare lesioni prestare particolare attenzione alla manutenzione dell'apparecchio, in particolare delle lame.
- Fare attenzione durante la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio tenendo conto dei possibili rischi per cercare di evitare incidenti.

II. MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO



1. Perno
2. Lama
3. Cilindro
4. Manovella
5. Perno per il collegamento del trapano
6. Entrata dei cavi / fili conduttori

III. CAMPO DI APPLICAZIONE

Questa macchina sguainacavi serve alla lavorazione di fili conduttori e cavi di rame e alluminio con diametri diversi - da 1,5 a 25 mm.

L'utente è il solo e unico responsabile dei danni causati da un utilizzo improprio del dispositivo.

IV OPERAZIONI DA EFFETTUARE PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Controllare che il pacco ricevuto sia integro e aprirlo solo in seguito. Se l'imballaggio appare danneggiato contattare la compagnia di trasporti responsabile nell'arco di 3 giorni dalla ricezione del pacco e documentare i danni il più accuratamente possibile.

Si prega di documentare quanto più dettagliatamente possibile gli eventuali danni riscontrati. Si prega di non capovolgere la confezione! Nel caso in cui fosse necessario trasportare il pacco, fissarlo in posizione orizzontale in modo da evitare danni il più possibile. Si prega di conservare l'intero imballaggio (cartone, nastro adesivo e polistirolo), nel caso in cui per problemi di funzionamento fosse necessario rispedire il prodotto al Servizio Clienti!

V. FUNZIONAMENTO

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie adatta. Fissarlo con il materiale di montaggio fornito nella confezione.
2. Girare la manovella per introdurre il cavo o il filo conduttore nell'entrata corrispondente. Rimuova prima tutte le protezioni per cavi, spine ecc.
3. Un cavo o filo conduttore senza isolamento viene trasportato verso la parte posteriore dell'apparecchio. Fare in modo che vicino all'apparecchio non ci sia alcun oggetto che potrebbero ostacolare il corretto funzionamento dell'apparecchio stesso. Il materiale isolante deve essere in grado di cadere liberamente per evitare l'ingarbugliamento, il bloccaggio o altri danni all'apparecchio.
4. Regolare la profondità di taglio con il perno (1) se il taglio sul cavo non è corretto (troppo profondo o troppo superficiale). Stringendo il perno la profondità di taglio aumenta. Svitandolo la profondità di taglio diminuisce.
5. Collegamento per il trapano:
 - È possibile collegare un trapano. A questo fine rimuovete la manovella (4) e li imperniate il bullone (5) per fissare il trapano:



6. Non inserire mai le dita o le mani nelle guide mentre l'apparecchio è in funzione!

VI. PULIZIA E MANUTENZIONE

Controllare dopo ogni utilizzo che l'apparecchio sia libero da polvere, sporco e grasso. Controllare che la ruota dentata e la base siano stati spalmati con olio sufficiente. A questo scopo utilizzare del grasso rosso o una sostanza grassa che sia arricchita con solfuro di molibdeno.

Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Lubrificare ulteriormente le lame e i cilindri nel caso in cui l'apparecchio viene conservato per lungo tempo.

I. MEDIDAS DE SEGURIDAD

- No utilice esta máquina si no funciona correctamente.
- Se prohíbe utilizar esta máquina a personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento.
- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.
- Para evitar lesiones, tenga cuidado siempre que realice el mantenimiento del aparato, en especial el de las cuchillas.
- Tenga siempre cuidado durante la limpieza y el mantenimiento del equipo y sea consciente de los riesgos residuales para evitar accidentes.

II. MONTAJE DE LA MÁQUINA



1. Botón rotatorio de ajuste
2. Cuchilla
3. Rodillo
4. Manivela
5. Perno para fijar el taladro
6. Ranura para los cables

III. FUNCIÓN DEL APARATO

Esta máquina pelacables sirve para procesar cables conductores, así como cables de cobre y aluminio con un diámetro de 1,5 mm hasta 25 mm.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado de la máquina.

IV. ANTES DEL PRIMER USO

Cuando reciba el producto, cerciórese de que el embalaje no presenta daños, y ábralo. En caso de que el embalaje presente desperfectos, le rogamos que se ponga en contacto tanto con el transportista como con el vendedor en un plazo de 3 días y documente el alcance de los daños de la manera más detallada posible.

¡No ponga el paquete al revés! Si tuviera que transportar el paquete, colóquelo y manténgalo en una posición horizontal y estable. ¡Rogamos conserve el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno) para poder enviar el aparato lo mejor protegido posible en caso de reparación!

V. UTILIZACIÓN

1. Coloque el aparato en una superficie adecuada. Fije todas sus partes con el material de montaje que se suministra para tal fin.
2. Gire la manivela para introducir el cable en la ranura correspondiente. Elimine antes todos los sujetacables, enchufes, etc.
3. El cable pelado será expulsado por el otro lado del equipo. Asegúrese de que en la zona de trabajo donde se encuentra el equipo no haya objetos que puedan mermar su rendimiento. Tras procesar el cable, el material aislante debe poder caer sin problemas para impedir atascos, bloqueos o daños en el equipo.
4. Ajuste la profundidad de corte con el botón rotatorio de ajuste (1) si la incisión en el cable no es la adecuada (demasiado profunda o demasiado superficial). Si aprieta el botón rotatorio de ajuste, la profundidad de corte será mayor; si lo afloja, la profundidad de corte será menor.
5. Conexión del taladro:
 - Existe la posibilidad de conectar un taladro. Para ello, desmonte la manivela (4) y enrosque el perno (5) para fijar el taladro:



6. No introduzca, bajo ninguna circunstancia, los dedos o las manos en las ranuras mientras el aparato esté en funcionamiento.

VI. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Después de cada uso, asegúrese de que el dispositivo quede limpio de polvo, suciedad, grasa, etc.

Cerciórese de que los cojinetes han sido correctamente engrasados. Para ello, utilice un lubricante rojo o un lubricante enriquecido con disulfuro molibdeno.

Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco. Engrase, además, los ejes y los rodillos si va a almacenar el equipo por un largo periodo de tiempo.

I. BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy nem működik.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek, gyermekek vagy tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek.
- A készüléket gyermekektől távol kell tárolni.
- A sérülések elkerülése érdekében legyen mindig óvatos a karbantartási munkálatok során.
- Legyen körültekintő a készülék jó állapotának megőrzését célzó tisztítás és munkavégzés során, és a balesetek elkerülése érdekében ügyeljen a veszélyekre.

II. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE



1. Beállító forgókapcsoló
2. Vágópenge
3. Görgő
4. Hajtókar
5. A fúróhoz rögzítendő tűske
6. Kábelbemeneti furatok

III. ALKALMAZÁSI TERÜLET

A skábelcsupaszolót különféle átmérőjű réz-, valamint alumíniumhuzalokhoz és kábelekhöz tervezték.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

IV. ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az áru átvételekor ellenőrizze a csomagolást az esetleges sérülések felfedezése érdekében, és nyissa ki a csomagot. Ha a csomagolás sérült, kérjük, 3 napon belül lépjen kapcsolatba a szállítócéggel vagy a forgalmazóval, és dokumentálja a sérülést a lehető legjobb módon.

Kérjük, ne fordítsa fejjel lefelé a csomagot! Ha a csomagot ismételtlen szállíttatni kívánja, győződjön meg arról, hogy vízszintes, stabil állapotban kerül szállításra. Kérjük, hogy a csomagolóelemeket (karton, műanyag szalagok és polisztirol) őrizze meg, hogy amennyiben a készüléket szervizelésre vissza kell vinni, az a lehető legjobban védve legyen a szállítás során!

V. FELHASZNÁLÁS

1. A készüléket egyenletes, stabil és száraz helyre (munkasztalra) kell felszerelni, minden rögzítési furat rögzítésével.
2. A hajtókar elforgatásával helyezze be a kábelt/huzalt a megfelelő adagolóba – a kábelnek/huzalnak mindenfajta végét, dugaszt stb. le kell vágni. A kábel/huzal átmérőjét az adagoló átmérőjéhez kell igazítani.
3. A lecsupaszított kábel/vezeték a készülék másik oldalán kicsúszik. Távolítsa el minden felesleges tárgyat a munkaterületről és a gép körül, hogy az anyagnak szabad tere legyen a készülékből való kilépés után, elkerülve a gubancolódást, elakadást és/vagy magának a gépnek a károsodását.
4. Ha a kábeleken/vezetékeken lévő vágások nem megfelelőek (túl mélyek vagy túl sekélyek), állítsa a készülék működésén a gombok segítségével (1). A becsavarás növeli a vágóerőt, a kicsavarás csökkenti.
5. Fúrógép csatlakoztatásai:
 - Lehetőség van fúró csatlakoztatására a készülékhez. Ehhez először távolítsa el a hajtókart (4), csavarja be a fúróba szerelendő orsót (5):



6. A készülék működése közben tilos az ujjait/kezét a kábel-/huzaladagoló nyílásaiba dugni!

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden használat után győződjön meg arról, hogy a készülék mentes túlzott portól, szennyeződéstől, zsírtól stb. Ehhez használjon vörös- vagy molibdén kenőanyagot. Tárolja a készüléket hűvös, száraz helyen. Hosszú távú tárolás esetén védje olajjal a vágógörgőket és hengereket.

I. SIKKERHEDSANBEFALINGER

- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer.
- Apparatet må ikke bruges af personer med nedsat fysisk eller mental kapacitet, børn eller personer uden erfaring eller viden.
- Hold apparatet væk fra børn.
- Vær altid forsigtig, når du udfører vedligeholdelsesarbejde, for at undgå skader.
- Vær forsigtig ved rengøring og udførelse af arbejde, der har til formål at holde apparatet i god stand, og vær opmærksom på farerne for at undgå ulykker.

II. APPARATOPBYGNING



1. Reguleringsknap
2. Skæreblad
3. Rulle
4. Håndsving
5. Dorn til fastgørelse til boremaskinen
6. Kabelindgangshuller

III. ANVENDELSESOMRÅDE

Isoleringsstripperen er designet til at arbejde med kobber- og aluminiumtråde og kabler med forskellige diametre - fra 1,5 mm til 25 mm.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

IV. FØR FØRSTE BRUG

Ved modtagelse af varerne skal du kontrollere emballagen for mulige skader og åbne den. Hvis emballagen er beskadiget, bedes du kontakte transportfirmaet eller din forhandler inden for 3 dage og dokumentere skaden bedst muligt.

Venligst vend ikke hele pakken på hovedet! Hvis emballagen skal transporteres igen, skal du sørge for, at den transporteres vandret, og at den er stabil. Opbevar venligst emballageelementerne (pap, plastiktape og polystyren), så det, hvis det er nødvendigt at returnere enheden til service, kan beskyttes så meget som muligt under forsendelsen!

V. ANVENDELSE

1. Apparatet skal monteres på et jævnt, stabilt og tørt sted (arbejdsbord) ved hjælp af alle monteringshuller.
2. Ved at dreje håndsvinget, indsæt kablet/tråden i den passende føder - kablet/tråden skal have alle ender, stik, osv. afskåret. Diameteren af kablet/tråden skal justeres til foderens diameter.
3. Det afisolerede kabel/ledning vil blive skubbet ud fra den anden side af apparatet. Sørg for, at området omkring maskinen er fri for genstande, så materialet flyder frit efter udstigning for at undgå sammenfiltring, fastklemning og/eller beskadigelse af selve maskinen.
4. Hvis snittene på kablerne/ledningerne er uhensigtsmæssige (for dybe eller for lavvandede), skal du justere reguleringsknappen (1). Stramning vil øge skæredybden, afskruining - reducering.
5. 5. Tilslutning af boremaskinen:
 - Det er muligt at tilslutte en boremaskine til apparatet. For at gøre dette skal du først fjerne håndsvinget (4), skrue spindlen (5), der skal monteres i boret, i:



6. Det er forbudt at stikke fingrene/hånden ind i åbningerne på kablet/trådfremføreren, mens apparatet er i drift!

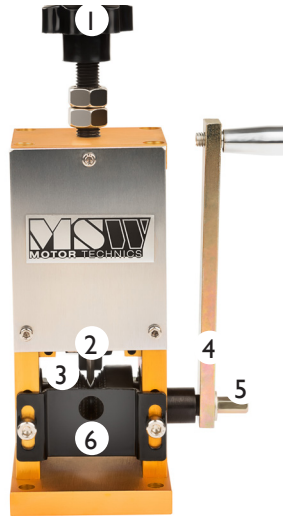
VI. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Efter hver brug skal du sikre dig, at apparatet er fri for meget støv, snavs, fedt osv. Sørg for, at lejerne er ordentligt smurt. Til dette skal du bruge rødt fedt eller molybdænfedt. Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted. Ved langtidsopbevaring skal skæreakslen og rullerne beskyttes med olie.

I. TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei ole toimintakuntoinen.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintavalmius on rajoittunut, lapset ja henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoja.
- Laite on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Ole aina varovainen laitteen huoltotöitä tehdessäsi loukkaantumisten välttämiseksi.
- Ole varovainen puhdistaessasi ja tehdessäsi töitä, joiden tarkoituksena on pitää laite moitteettomassa kunnossa ja ole tietoinen vaaroista onnettomuuksien välttämiseksi.

II. LAITTEEN RAKENNE



1. Säätonuppi
2. Leikkuuterä
3. Rulla
4. Kampi
5. Tappi porakoneeseen kiinnitystä varten
6. Tuloaukko kaapelille

III. KÄYTTÖALUE

Eristeenpoistaja on suunniteltu toimimaan halkaisijaltaan erikokoisten kupari- ja alumiinijohtojen ja -kaapeleiden kanssa - 1,5 mm - 25 mm.

Käyttäjällä on vastuu kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

IV. ENNEN KÄYTTÖNOTTOA

Kun olet vastaanottanut tavarán, tarkista pakkaus mahdollisten vaurioiden suhteen ja avaa se. Jos pakkaus on vaurioitunut, ota yhteyttä kuljetusliikkeeseen tai jälleenmyyjään 3 päivän kuluessa ja dokumentoi vaurio parhaalla mahdollisella tavalla.

Älä käännä täynnä olevaa pakkausta ylösalaisin! Jos pakkaus kuljetetaan uudelleen, pyydämme pitämään huolta siitä, että se kuljetetaan vaakasuorassa asennossa ja että se on asetettu vakaasti. Säilytä pakkauksen osat (pahvi, muoviteipit ja polystyreeni), jotta laite voidaan tarvittaessa palauttaa huoltoon mahdollisimman hyvin suojattuna kuljetuksen ajaksi!

V. KÄYTTÖ

1. Laite pitää asentaa tasaiselle, vakaalle ja kuivalle paikalle (työpöytä) käyttäen kaikkia asennusreikiä.
2. Työnä kaapeli/johto sopivaan syöttölaitteeseen kampea kääntämällä - kaapelin/johdon kaikki päät, tulpat jne. pitää leikata irti. Kaapelin/langan halkaisija tulee säätää syöttölaitteen halkaisijan mukaan.
3. Kaapeli / johto, josta eristys on poistettu tulee ulos laitteen toiselta puolelta. Varmista, että koneen ympärillä ei ole esineitä, jotta materiaali putoaa vapaasti laitteesta poistumisen jälkeen, mikä mahdollistaa sotkeutumisen, juuttumisen ja/tai itse koneen vahingoittumisen välttämisen.
4. Jos kaapeleiden/johtojen leikkaukset eivät ole asianmukaisia (liian syviä tai liian matalia), on suoritettava säätö nupilla (1). Kiristäminen aiheuttaa leikkaussyvyyden lisäämisen, löysäminen pienentämisen.
5. Porakoneen liittäminen:
 - Porakone on mahdollista liittää laitteeseen. Sitä varten on ensin irrotettava kampi (4) ja kierrettävä kiinni tappi (5), joka on tarkoitettu liitettäväksi porakoneeseen:



6. Ei saa työntää sormia / kämmentä kaapelin / johdon sisään syöttöön laitteen käytön aikana!

VI. PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

Varmista jokaisen käytön jälkeen, ettei laitteessa ole liiallista pölyä, likaa, rasvaa jne. Varmista, että laakerit on voideltu kunnolla. Käytä siihen tarkoitukseen punaista voitelurasvaa tai molybdeenirasvaa. Laitetta on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa leikkuutela ja rullat öljyllä pitkäaikaista varastointia varten.

I. SIKKERHEDSANBEFALINGER

- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer.
- Apparatet må ikke bruges af personer med nedsat fysisk eller mental kapacitet, børn eller personer uden erfaring eller viden.
- Hold apparatet væk fra børn.
- Vær altid forsigtig, når du udfører vedligeholdelsesarbejde, for at undgå skader.
- Vær forsigtig ved rengøring og udførelse af arbejde, der har til formål at holde apparatet i god stand, og vær opmærksom på farerne for at undgå ulykker.

II. APPARATOPBYGNING



1. Reguleringsknap
2. Skæreblad
3. Rulle
4. Håndsving
5. Dorn til fastgørelse til boremaskinen
6. Kabelindgangshuller

III. ANVENDELSESOMRÅDE

Isoleringsstripperen er designet til at arbejde med kobber- og aluminiumtråde og kabler med forskellige diametre - fra 1,5 mm til 25 mm.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

IV. FØR FØRSTE BRUG

Ved modtagelse af varerne skal du kontrollere emballagen for mulige skader og åbne den. Hvis emballagen er beskadiget, bedes du kontakte transportfirmaet eller din forhandler inden for 3 dage og dokumentere skaden bedst muligt.

Venligst vend ikke hele pakken på hovedet! Hvis emballagen skal transporteres igen, skal du sørge for, at den transporteres vandret, og at den er stabil. Opbevar venligst emballageelementerne (pap, plastiktape og polystyren), så det, hvis det er nødvendigt at returnere enheden til service, kan beskyttes så meget som muligt under forsendelsen!

V. ANVENDELSE

1. Apparatet skal monteres på et jævnt, stabilt og tørt sted (arbejdsbord) ved hjælp af alle monteringshuller.
2. Ved at dreje håndsvinget, indsæt kablet/tråden i den passende føder - kablet/tråden skal have alle ender, stik, osv. afskåret. Diameteren af kablet/tråden skal justeres til foderens diameter.
3. Det afisolerede kabel/ledning vil blive skubbet ud fra den anden side af apparatet. Sørg for, at området omkring maskinen er fri for genstande, så materialet flyder frit efter udstigning for at undgå sammenfiltring, fastklemning og/eller beskadigelse af selve maskinen.
4. Hvis snittene på kablerne/ledningerne er uhensigtsmæssige (for dybe eller for lavvandede), skal du justere reguleringsknappen (1). Stramning vil øge skæredybden, afskrumning - reducering.
5. Tilslutning af boremaskinen:
 - Det er muligt at tilslutte en boremaskine til apparatet. For at gøre dette skal du først fjerne håndsvinget (4), skrue spindlen (5), der skal monteres i boret, i:



6. Det er forbudt at stikke fingrene/hånden ind i åbningerne på kablet/trådfremføreren, mens apparatet er i drift!

VI. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Efter hver brug skal du sikre dig, at apparatet er fri for meget støv, snavs, fedt osv. Sørg for, at lejerne er ordentligt smurt. Til dette skal du bruge rødt fedt eller molybdænfedt. Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted. Ved langtidsopbevaring skal skæreakslen og rullerne beskyttes med olie.

I. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke bruk utstyret hvis det er skadet eller det ikke fungerer som det skal.
- Utstyret er ikke beregnet for bruk av personer med redusert fysisk eller mental kapasitet, barn eller personer uten erfaring eller kunnskap.
- Utstyret skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Vær alltid forsiktig når du utfører vedlikeholdsarbeid for å unngå skader.
- Vær forsiktig når du rengjør utstyret og utfører arbeid som har som mål å holde utstyret i god stand, og vær oppmerksom på farene for å unngå ulykker.

II. UTSTYRETS KONSTRUKSJON



1. Justeringsknott
2. Skjæreblad
3. Aksel
4. Sveiv
5. Stift som skal festes i en boremaskin
6. Inntakshull for kabler

III. BRUKSOMRÅDE

Isolasjonsstriperen er utformet for å fungere med kobber- og aluminiumsledninger og kabler med forskjellige diametere – fra 1,5 mm til 25 mm.

Brukeren har ansvar for eventuelle skader som skyldes ikke-tiltenkt bruk.

IV. FØR FØRSTE GANGS BRUK

Ved mottak av varen, sjekk emballasjen for mulig skade og åpne den. Hvis emballasjen er skadet, vennligst ta kontakt med transportselskapet eller din distributør innen 3 dager og dokumenter skaden på best mulig måte.

Vennligst ikke snu hele pakken opp ned! Hvis emballasjen skal transporteres igjen, sørg for at den transporteres horisontalt og at den står stabilt. Vennligst oppbevar emballasjens elementer (papp, plastbånd og isopor) slik at du kan beskytte det så mye som mulig under forsendelsen, hvis du returnerer utstyret til service, om nødvendig!

V. BRUK

1. Utstyret skal monteres på et jevnt, stabilt og tørt sted (arbeidsbord) ved hjelp av alle monteringshull.
2. Ved å vri på sveiven sett kabelen / ledningen inn i riktig mater – kabelen / ledningen skal ha alle ender, pluggen osv. kuttet av Kabelens / ledningens diameter skal tilpasses materens diameter.
3. Den isolerte kabelen / ledningen vil bli skjøvet ut på den andre siden av utstyret. Sørg for at området rundt maskinen er fritt for noen gjenstander, slik at materialet flyter fritt når det blir skjøvet ut av maskinen for å unngå sammenfiltring, fastkjøring og / eller skade på selve maskinen.
4. Hvis kuttene på kablene / ledningene er upassende (for dype eller for grunne), juster dem med knotten (1). Hvis du strammer knotten blir kuttene dypere, og hvis du løsner knotten, blir de grunnere.
5. Tilkobling av en boremaskin:
 - Det er mulig å koble en boremaskin til utstyret. For å gjøre dette må du først demontere sveiven (4), skru inn stiften (5) som skal monteres i boremaskinen:



6. Det er forbudt å stikke fingrene / hendene inn i åpningene for kabel- / ledningsmateren mens utstyret er i drift!

VI. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Etter hver bruk, sørg for at utstyret er fri for overflødig støv, smuss, fett osv. Sørg for at lagrene er riktig smurt. For dette, bruk rødt smørefett eller molybdenfett. Utstyret skal oppbevares på et kjølig, tørt sted. I tilfelle langtidslagring, beskytt skjæreakselen og rullene med olje.

I. SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd inte maskinen om den är skadad eller inte fungerar som den ska.
- Maskinen får inte användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga, barn och personer utan erfarenhet eller kunskap.
- Håll maskinen borta från barn.
- Var alltid försiktig när du utför underhållsarbete för att förhindra skärskador.
- Var försiktig när du rengör och utför arbeten som syftar till att hålla maskinen i gott skick, och var medveten om riskerna för att undvika olyckor.

II. KONSTRUKTION AV MASKINEN



1. Justeringsratt
2. Kniv
3. Rulle
4. Vev
5. Stift för att fästa bormaskin
6. Matning för kablar

III. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna kabelskalningsmaskin är avsedd för att bearbeta ledare samt koppar- och aluminiumkablar med olika diametrar - från 1,5 mm till 25 mm.

Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning

IV FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Mät du tar emot din vara ska du kontrollera förpackningen med avseende på eventuella skador och öppna den. Om förpackningen är skadad, kontakta transportföretaget eller din återförsäljare inom 3 dagar och dokumentera skadan på bästa möjliga sätt.

Vänligen vänd inte upp och ner på hela paketet! Om förpackningen ska transporteras igen, se till att den transporteras i vågrätt läge och att den står stabilt. Behåll förpackningsdelarna (kartong, plasttejp och frigolit) så att maskinen kan skyddas så mycket som möjligt under transporten, om den behöver lämnas in på service!

V. ANVÄNDNING

1. Fäst maskinen på en jämn, stabil och torr yta (arbetsbänk) med hjälp av alla monteringshål.
2. Vrid veven för att föra in kabeln/ledaren i lämplig matare - kabeln / ledaren ska ha alla kabelskor, pluggar etc. borttagna i förväg. Diametern på kabeln / ledaren ska anpassas efter matarens diameter.
3. Avskalad kabel / ledare förs ut på andra sidan av maskinen. Se till att det inte finns några föremål i maskinens arbetsområde så att det avskalade materialet ska kunna falla fritt efter bearbetning för att förhindra trassel, blockering och/eller skada på själva maskinen.
4. Justera skärdjupet med ratten (1) om snittet på kabeln/ledaren inte är rätt (för djupt eller för grunt). Om du drar åt ratten ökar skärdjupet. Om du skruvar upp ratten blir skärdjupet mindre.
5. Ansluta bormaskin:
 - Det är möjligt att ansluta bormaskin till apparaten. Ta först bort veven (4) och skruva in stiftet (5) där bormaskinen ska fästas:



6. För aldrig in fingrarna / händerna i mataren för kablar / ledare när maskinen är i drift!

VI. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Kontrollera efter varje användning att maskinen är fri från damm, smuts och fett etc. Kontrollera att lagren är ordentligt smorda. Använd ett rött smörjmedel eller ett fett som innehåller molybden-sulfid därtill. Förvara maskinen på en sval och torr plats. Smörj dessutom axlarna och rullarna om du ska lagra maskinen under en längre tid.

I. RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

- É proibido usar o aparelho caso esteja danificado ou fora de serviço.
- O aparelho não pode ser usado por pessoas com capacidades físicas ou mentais limitadas, crianças e pessoas sem experiência ou conhecimentos.
- O aparelho deve ser mantido longe das crianças.
- Para evitar cortes, deve ter-se sempre cuidado durante a realização de trabalhos de manutenção do aparelho.
- É necessário ter cuidado durante a limpeza e realização de trabalhos para manter o aparelho no seu devido estado e ter a consciência dos perigos - isto permitirá evitar acidentes.

II. CONSTITUIÇÃO DO APARELHO



1. Manípulo regulador
2. Lâminas de corte
3. Rolo
4. Manivela
5. Pino para montar no berbequim
6. Abertura de saída para cabos

III. ÁREA DE APLICAÇÃO

O esticador de isolamento destina-se ao trabalho com fios e cabos de cobre e alumínio de diferentes diâmetros – de 1,5 mm a 25 mm.

A responsabilidade por todos os danos que ocorrerem como consequência da utilização não adequada é do utilizador.

IV. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

No momento de receção da mercadoria, é necessário verificar se a embalagem tem eventuais danos e abri-la. Caso a embalagem esteja danificada, pedimos que contacte a empresa transportadora ou o seu distribuidor no espaço de 3 dias e faça documentação dos danos o melhor possível.

Pedimos que não coloque a embalagem com conteúdo virada ao contrário! Caso a embalagem seja novamente transportada, pedimos que tenha cuidado para que seja transportada na posição vertical e que esteja colocada de forma estável. Pedimos que mantenha os elementos de embalagem (caixa, fitas plásticas e esferovite) para, no caso de ser necessário entregar o dispositivo à assistência técnica, ser possível protegê-lo o melhor possível durante o envio!

V. UTILIZAÇÃO

1. O dispositivo deve ser montado num local plano, estável e seco (mesa de trabalho) usando todas as aberturas de montagem.
2. Ao girar a manivela, enfiar o cabo / fio no alimentador adequado - o cabo / fio deve ter todas as pontas, fichas, etc. cortadas. O diâmetro do cabo / fio deve ser adequado para o diâmetro do alimentador.
3. O cabo / fio isolado sairá pelo outro lado do dispositivo. É necessário que a zona à volta do dispositivo esteja sem quaisquer objetos, de modo a que o material ao sair caia livremente, o que permite evitar nós, cortes e / ou danos no próprio dispositivo.
4. Caso os cortes nos cabos / fios não sejam adequados (muito profundos ou muito superficiais) é necessário regular o manípulo (1). Apertar provoca um aumento da profundidade do corte, soltar provoca a redução.
5. Ligar um berbequim:
 - É possível ligar um berbequim ao dispositivo. Para tal primeiro é necessário desmontar a manivela (4), aparafusar o pino (5) que será montado no berbequim:



6. É proibido enfiar dedos / mãos na abertura do alimentador de cabos / fios durante o funcionamento do dispositivo!

VI. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Depois de cada utilização é necessário garantir que o dispositivo não tem pó em excesso, sujidade, gordura, etc. É necessário garantir que os rolamentos estão devidamente lubrificados. Para tal, é necessário usar lubrificante vermelho ou lubrificante de molibdénio. O dispositivo deve ser armazenado num local fresco e seco. No caso de o armazenar por um período prolongado, é necessário proteger o rolo de corte e os rolamentos com óleo.



UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

FŐ CÉLUNK, HOGY AZ ÜGYFELEINK ELÉGEDETTEK LEGYENEK, KÉRDÉS ESETÉN,
KÉRJÜK VEGYE FEL AZ ADOTT ORSZÁG KÉPVISELŐJÉVEL KAPCSOLATOT:

VORES HOVEDMÅL ER KUNDETILFREDSHED, HVIS DU HAR SPØRGSMÅL, BEDES DU KONTAKTE
REPRÆSENTANTEN I DIT LAND:

PÄÄTAVOITTEEMME ON ASIAKKAIDEN TYYTYVÄISYYS. JOS SINULLA ON KYSYTTÄVÄÄ,
OTA YHTEYTTÄ EDUSTAJAAMME KYSEISESSÄ MAASSA:

WIJ STREVEN ALTIJD NAAR TEVREDENHEID BIJ DE KLANT, NEEM BIJ VRAGEN CONTACT
OP MET DE VERTEGENWOORDIGER IN UW LAND:

HOVEDMÅLET VÅRT ER KUNDETILFREDSHET HVIS DU HAR NOEN SPØRSMÅL,
TA KONTAKT MED REPRESENTANTEN VÅR I LANDET DITT:

VÅRT HUVUDMÅL ÄR KUNDNÖJDHETOM DU HAR FRÅGOR,
VÄNLIGEN KONTAKTA VÅR REPRESENTANT I DITT LAND:

O NOSSO PRINCIPAL OBJETIVO É A SATISFAÇÃO DOS CLIENTES. EM CASO DE DÚVIDAS,
CONTACTE O REPRESENTANTE DO SEU PAÍS:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com